

enseignement

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, December 3
Wednesday, December 4
11.00
Auditorium

"Modern matrix methods in scientific computing"
by Mrs. E. Edberg
Lectures 1 and 2

December 10, 11 and 12
11.00 - Auditorium

Lectures 3, 4 and 5.

ENSEIGNEMENT GENERAL

Lundi 2 décembre
13.00 - 13.30
Amphithéâtre

Cours "Connaissance du CERN", par R. Carreras
Leçon 2 : "Les accélérateurs"

Jeudi 5 décembre
13.00 - 13.30
Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras
Programme (pour détails, voir affiches)

1. Vu, lu et entendu.
2. Question : Comment produire de l'électricité directement à partir de la vapeur sans utiliser de génératrice, de pièces mobiles, d'aimants, ou de semi-conducteurs ?
3. Thème principal : "Le rapport du New Scientist sur Uri Geller".
 - Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35, dans la salle D.
 - La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

AUDIO-VISUAL FRENCH COURSES

Two classes in French for beginners will be opened in January 1975, one for members of CERN Personnel and the other for family members, providing that sufficient applications are received.

These classes are aimed more particularly at those people who have already studied some French, for example at school, but who find great difficulty in expressing themselves.

People who have recently arrived at CERN and are interested in these courses should return the form below, duly completed, to the Language Courses Secretariat. They will then receive details of the classes together with an enrolment form.



(Please use block capitals)

NAME :

First Name :

Division :

Telephone :

I am interested in a beginners' course in French starting in January 1975. Please send me the appropriate information.

Signature

cern information

NOUVELLE DOCUMENTATION PIO

Disponible auprès du Service de l'information :

"Programme expérimental au PS et aux ISR"

(Tiré-à-part du Courrier CERN N°10, Vol. 14, Oct. 74.)



Nom :

Prénom :

Division :

Nombre d'exemplaires demandés :

Langue : Anglais ☐

ou Français ☐

courrier cern

EDITION DE NOVEMBRE 74

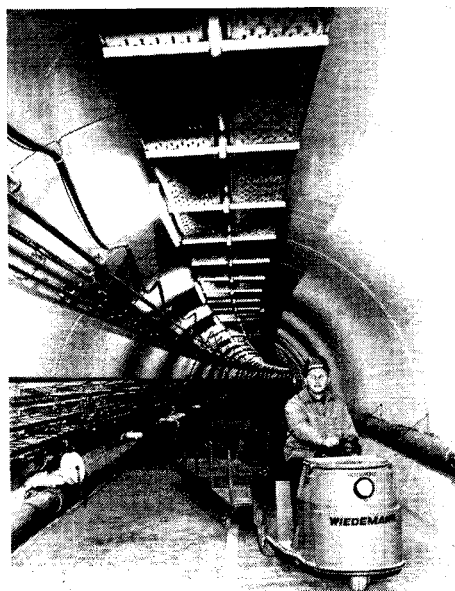
Exemplaires disponibles
aux points de distribution
habituels :

- Secrétariats des divisions,
 - P.I.O.,
 - Bibliothèques Lab.I et Lab.II,
- à partir de

LUNDI 2 DECEMBRE

Sommaire

Préparatifs pour les expériences avec le SPS	379
<i>Description des zones d'expériences et des lignes de faisceaux qui seront alimentées par le synchrotron à protons de 400 GeV du CERN, présentation de quelques expériences prévues dans le programme expérimental initial</i>	
Nouvelles du CERN	
Une première au SPS	383
<i>Démarrage de l'installation des aimants du synchrotron, en octobre, avec mise en place du premier quadrupôle</i>	
ISR: Intersection à faible bêta	383
<i>Essais dans la région d'intersection 1-7 d'une installation laissant espérer un doublement de la luminosité maximale</i>	
La gestion des projets au CERN (C.J. Zilverschoon)	385
<i>Résumé d'une conférence traitant des principes fondamentaux sur lesquels repose la gestion des grands projets de construction du CERN</i>	
Nouvelles des autres Laboratoires	
BROOKHAVEN: Programmes actuels et futurs	388
<i>Analyse des projets en énergétique, étude des performances du synchrotron à gradients alternés de 33 GeV, présentation du programme expérimental et du projet d'anneau de stockage ISABELLE du Laboratoire national de Brookhaven</i>	
KEK: Cible à spins gelés	393
<i>Exploitation du réfrigérateur et de la bobine supraconductrice en vue de la réalisation d'une cible de protons à spins gelés étudiée pour des expériences avec le synchrotron japonais</i>	
DOUBNA/ORSAÏ: Collaboration en recherche nucléaire	393
<i>Le groupe du spectromètre de masse d'Orsay rejoint, avec son équipement, les équipes de Doubna pour participer à des expériences avec le cyclotron à ions lourds</i>	
Connaissez-vous l'ERDA?	394
<i>L'Administration de la recherche et du développement en énergétique (Energy Research and Development Administration) prend en charge des laboratoires dépendant de la Commission américaine pour l'énergie atomique (AEC)</i>	



Photographie de couverture: Dans le tunnel du 400 GeV, le futur synchrotron à protons souterrain du CERN. La mise en place des équipements de la machine bat son plein (voir page 383) et, dans cette section du tunnel, entre les puits d'accès n°s 3 et 4, on a déjà installé les canalisations d'eau déminéralisée, la tuyauterie d'air comprimé pour les vannes du système à vide et les supports pour câbles de commande et de contrôle de l'accélérateur. La descente sous terre des mille aimants a commencé le 18 octobre; ils seront placés, l'un à la suite de l'autre, sur la gauche de la ligne blanche. Ce petit véhicule amusant sert au transport, tout au long des 7 km de circonférence de la machine, de quatre passagers ou de matériel léger. (CERN 150.9.74)

REVALIDATION DES CARTES DE LEGITIMATION SUISSES

RENEWAL OF SWISS 'CARTES DE LEGITIMATION'

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une carte de légitimation dont l'échéance est prévue pour le 31 décembre 1974, doivent les envoyer au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, pour prolonger leur validité.

Members of the Staff and their families holding Swiss 'Cartes de légitimation' that are due to expire on 31st December, 1974 should send them to the Personnel Records Office, Personnel Division for extension of the period of validity.

Division du Personnel/Personnel Division
Tel. 3854

CERN WIVES

A group of CERN wives representing different nationalities and living in the Geneva region welcomes all newly arrived wives of members of the personnel on the first Tuesday of each month from 2 to 4 p.m. at Restaurant N°2. The next meeting will be held on December 3rd, 1974.

EPOUSES DE CERNOIS

Un groupe d'épouses de Cernois, de différentes nationalités et habitant la région genevoise, accueille toutes les épouses des membres du personnel nouvellement arrivées, le premier mardi du mois, de 14h.00 à 16h.00 au restaurant N°2. La prochaine réunion aura lieu le 3 décembre 1974.

RECHERCHES RADIO

Récepteurs retirés :

BENASSI / DD
LIGABUE / SB

Récepteurs mis en service :

Groupe R.F. Kicker Booster/MPS -283
HOFFMANN H. /ISR 318
BARTA G. / DD 614
HERNANDEZ J.P. /SB 342

association du personnel

NOTE D'INFORMATION SUR LE

PROBLEME DES REGIES

Après la parution sur le site des Laboratoires I et II d'un "livre blanc", publié par la C.F.D.T. sur le problème des emplois en régie, l'Association du Personnel a été contactée par un certain nombre de ses membres, la priant d'éclaircir cette situation. C'est pourquoi le Comité Exécutif a demandé aux Directeurs Généraux :

1. De bien vouloir faire vérifier les faits exposés dans ce document et de nous communiquer les résultats des enquêtes qu'ils auront jugé utile d'engager pour ce faire. Car il est certain que les fonctionnaires sentent peser sur eux une responsabilité morale ternissant l'idée qu'ils se font de l'Organisation, surtout à l'égard de certaines insinuations qui sembleraient engager directement la responsabilité de certains membres du personnel du CERN ;
2. De réfléchir au problème des contrats du personnel en régie, car si les possibilités de l'Organisation sont limitées en ce domaine, il est bien évident qu'un problème de dimension humaine est posé ici. C'est ce problème humain que ressentent bon nombre des membres du personnel de l'Organisation qui vivent et travaillent quotidiennement avec leurs collègues en régie ;
3. De faire en sorte que l'Organisation apporte toute son attention sur les points suivants lors de contrat avec des firmes de prestations de main d'oeuvre :
 - Obtenir quel est le rapport entre la somme versée par le CERN au titre de salaire et celle reçue par les employés en régie ;
 - Ne traiter qu'avec les entreprises reversant à leurs employés une part raisonnable du coût horaire payé par l'Organisation et respectant les garanties sociales légales.
4. De trouver des solutions pour que les conditions de vie de nos collègues en régie soient satisfaisantes.